

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE		OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for 1	BRANDON NEUMAN WASHINGTON 1			Write-in		DISTRICT ATTORNEY Vote for 1	PAT DUGAN 66TH WARD 20	LARRY KRASNER 5TH WARD 21		Write-in
JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1	STELLA TSAI PHILADELPHIA 2			Write-in		CITY CONTROLLER Vote for 1	CHRISTY BRADY 63RD WARD 22			Write-in
JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 9	WILL BRAVEMAN 2ND WARD 3	BRIAN KISIELEWSKI 21ST WARD 7	SARAH JONES 30TH WARD 11	Write-in	Write-in	JUDGE OF ELECTION Vote for 1				Write-in
	MIKE HUFF 22ND WARD 4	IRINA EHRlich 38TH WARD 8	KIA GHEE 21ST WARD 12	Write-in	Write-in	INSPECTOR OF ELECTION Vote for 1				Write-in
	LEON A KING II 9TH WARD 5	ANTHONY STEFANSKI 39TH WARD 9	TANIESHA HENRY 34TH WARD 13	Write-in	Write-in	QUESTIONS QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services? <div style="display: flex; justify-content: flex-end; gap: 20px;"> YES NO </div>				
	LARRY FARNESE 8TH WARD 6	DEBORAH WATSON-STOKES 3RD WARD 10		Write-in	Write-in					
				Write-in						
JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 3	SHERRIE COHEN 17TH WARD 14	CORTEZ PATTON 36TH WARD 16	MIKE HUFF 22ND WARD 18	Write-in	Write-in	QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061 Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year? <div style="display: flex; justify-content: flex-end; gap: 20px;"> YES NO </div>	QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817 Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office? <div style="display: flex; justify-content: flex-end; gap: 20px;"> YES NO </div>			
	AMANDA DAVIDSON 8TH WARD 15	QAWI ABDUL-RAHMAN 52ND WARD 17	SHAWN PAGE 38TH WARD 19	Write-in						

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE		
JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for 1	MARIA BATTISTA CLARION 101	ANN MARIE WHEATCRAFT CHESTER 102	Write-in		
JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1	MATT WOLFORD ERIE 103	JOSH PRINCE BERKS 104	Write-in		
JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 9			Write-in	Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in	Write-in
JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 3			Write-in	Write-in	Write-in

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE
DISTRICT ATTORNEY Vote for 1				Write-in
CITY CONTROLLER Vote for 1	ARI PATRINOS 9TH WARD 105			Write-in
JUDGE OF ELECTION Vote for 1				Write-in
INSPECTOR OF ELECTION Vote for 1				Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1
 Bill No. 240005

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?

YES
 NO

[Full Text](#)

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2
 Bill No. 240061

Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?

YES
 NO

[Full Text](#)

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3
 Bill No. 240817

Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?

YES
 NO

[Full Text](#)

QUESTIONS						
QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?						
<input type="radio"/> Full Text			YES	NO		
QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061 Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?		QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817 Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?				
<input type="radio"/> Full Text		YES	NO	<input type="radio"/> Full Text	YES	NO

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL	
Juez del Tribunal Superior Vote por 1	BRANDON NEUMAN WASHINGTON 1			Por escrito	
Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1	STELLA TSAI PHILADELPHIA 2			Por escrito	
Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 9	WILL BRAVEMAN 2° Barrio 3	BRIAN KISIELEWSKI 21° Barrio 7	SARAH JONES 30° Barrio 11	Por escrito	Por escrito
	MIKE HUFF 22° Barrio 4	IRINA EHRLICH 38° Barrio 8	KIA GHEE 21° Barrio 12	Por escrito	Por escrito
	LEON A KING II 9° Barrio 5	ANTHONY STEFANSKI 39° Barrio 9	TANIESHA HENRY 34° Barrio 13	Por escrito	Por escrito
	LARRY FARNESE 8° Barrio 6	DEBORAH WATSON-STOKES 3° Barrio 10		Por escrito	Por escrito
				Por escrito	
				Por escrito	
Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 3	SHERRIE COHEN 17° Barrio 14	CORTEZ PATTON 36° Barrio 16	MIKE HUFF 22° Barrio 18	Por escrito	Por escrito
	AMANDA DAVIDSON 8° Barrio 15	QAWI ABDUL-RAHMAN 52° Barrio 17	SHAWN PAGE 38° Barrio 19	Por escrito	

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Fiscal de Distrito Vote por 1	PAT DUGAN 66° Barrio 20	LARRY KRASNER 5° Barrio 21		Por escrito
Contralor de la Ciudad Vote por 1	CHRISTY BRADY 63° Barrio 22			Por escrito
Juez de Elecciones Vote por 1				Por escrito
Inspector de Elecciones Vote por 1				Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1
Proyecto de ley N.º 240005

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?

[Texto Completo](#)

Pregunta N.º 2 - Propuesta de Cambio de Carta 2
Proyecto de ley N.º 240061

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?

[Texto Completo](#)

Pregunta N.º 3 - Propuesta de Cambio de Carta 3
Proyecto de ley N.º 240817

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?

[Texto Completo](#)

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL		
Juez del Tribunal Superior Vote por 1	MARIA BATTISTA CLARION 101	ANN MARIE WHEATCRAFT CHESTER 102	Por escrito		
Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1	MATT WOLFORD ERIE 103	JOSH PRINCE BERKS 104	Por escrito		
Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 9			Por escrito	Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito	Por escrito
Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 3			Por escrito	Por escrito	Por escrito

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL
Fiscal de Distrito Vote por 1				Por escrito
Contralor de la Ciudad Vote por 1	ARI PATRINOS 9° Barrio 105			Por escrito
Juez de Elecciones Vote por 1				Por escrito
Inspector de Elecciones Vote por 1				Por escrito

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 240005

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?

SÍ

NO

Texto Completo

Pregunta N.º 2 - Propuesta de Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 240061

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?

SÍ

NO

Texto Completo

Pregunta N.º 3 - Propuesta de Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 240817

¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?

SÍ

NO

Texto Completo

PREGUNTAS						
Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 240005						
¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?						
<input type="radio"/> Texto Completo			SÍ	NO		
Pregunta N.º 2 - Propuesta de Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 240061		Pregunta N.º 3 - Propuesta de Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 240817				
¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?		¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?				
<input type="radio"/> Texto Completo		SÍ	NO	<input type="radio"/> Texto Completo	SÍ	NO

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇	
高等法院法官 投1名	BRANDON NEUMAN WASHINGTON 1			自填候選人	
州級法院法官 投1名	STELLA TSAI PHILADELPHIA 2			自填候選人	
費城市初審法院法官 投票給不超過9名	WILL BRAVEMAN 2行政區 3	BRIAN KISIELEWSKI 21行政區 7	SARAH JONES 30行政區 11	自填候選人	自填候選人
	MIKE HUFF 22行政區 4	IRINA EHRLICH 38行政區 8	KIA GHEE 21行政區 12	自填候選人	自填候選人
	LEON A KING II 9行政區 5	ANTHONY STEFANSKI 39行政區 9	TANIESHA HENRY 34行政區 13	自填候選人	自填候選人
	LARRY FARNESE 8行政區 6	DEBORAH WATSON-STOKES 3行政區 10		自填候選人	自填候選人
				自填候選人	
				自填候選人	
市級法院法官 投票給不超過3名	SHERRIE COHEN 17行政區 14	CORTEZ PATTON 36行政區 16	MIKE HUFF 22行政區 18	自填候選人	自填候選人
	AMANDA DAVIDSON 8行政區 15	QAWI ABDUL-RAHMAN 52行政區 17	SHAWN PAGE 38行政區 19	自填候選人	

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇
地區檢察官 投1名	PAT DUGAN 66行政區 20	LARRY KRASNER 5行政區 21		自填候選人
市政府主計長 投1名	CHRISTY BRADY 63行政區 22			自填候選人
選舉投票站主任 投1名				自填候選人
選舉監察員 投1名				自填候選人

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1
法案編號: 240005

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter) 以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson)，以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴，並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議？

全文	是	否
--------------------	---	---

第二題 - 擬議的憲章變更2
法案編號: 240061

是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter)，以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund) 用途的最低撥款金額？

全文	是	否
--------------------	---	---

第三題 - 擬議的憲章變更3
法案編號: 240817

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board) 和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight)，並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責？

全文	是	否
--------------------	---	---

辦公室	共和黨	共和黨	個人選擇		
高等法院法官 投1名	MARIA BATTISTA CLARION 101	ANN MARIE WHEATCRAFT CHESTER 102	自填候選人		
州級法院法官 投1名	MATT WOLFORD ERIE 103	JOSH PRINCE BERKS 104	自填候選人		
費城市初審法院法官 投票給不超過9名			自填候選人	自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人	自填候選人
市級法院法官 投票給不超過3名			自填候選人	自填候選人	自填候選人

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇
地區檢察官 投1名				自填候選人
市政府主計長 投1名	ARI PATRINOS 9行政區 105			自填候選人
選舉投票站主任 投1名				自填候選人
選舉監察員 投1名				自填候選人

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1
法案編號:240005

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson),以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴,並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議?

是

否

全文

第二題 - 擬議的憲章變更2
法案編號:240061

是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter),以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund)用途的最低撥款金額?

是

否

全文

第三題 - 擬議的憲章變更3
法案編號:240817

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight),並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責?

是

否

全文

問題					
第一題 - 擬議的憲章變更1 法案編號:240005 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson),以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴,並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議?					
				是	否
● 全文					
第二題 - 擬議的憲章變更2 法案編號:240061 是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter),以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund)用途的最低撥款金額?			第三題 - 擬議的憲章變更3 法案編號:240817 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight),並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責?		
		是	否		
● 全文				● 全文	

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 20TH, 2025 - 20 de mayo, 2025

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

DEM
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
 Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
 Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
 Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Superior Vote por 1	JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 9 Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 9	JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 3 Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 3
<input type="radio"/> BRANDON NEUMAN WASHINGTON <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> WILL BRAVEMAN 2ND WARD 2° Barrio	<input type="radio"/> SHERRIE COHEN 17TH WARD 17° Barrio
<input type="radio"/> STELLA TSAI PHILADELPHIA <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> MIKE HUFF 22ND WARD 22° Barrio	<input type="radio"/> AMANDA DAVIDSON 8TH WARD 8° Barrio
<input type="radio"/> JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1	<input type="radio"/> LEON A KING II 9TH WARD 9° Barrio	<input type="radio"/> CORTEZ PATTON 36TH WARD 36° Barrio
<input type="radio"/> ANTHONY STEFANSKI 39TH WARD 39° Barrio	<input type="radio"/> LARRY FARNESE 8TH WARD 8° Barrio	<input type="radio"/> QAWI ABDUL-RAHMAN 52ND WARD 52° Barrio
<input type="radio"/> DEBORAH WATSON-STOKES 3RD WARD 3° Barrio	<input type="radio"/> BRIAN KISIELEWSKI 21ST WARD 21° Barrio	<input type="radio"/> MIKE HUFF 22ND WARD 22° Barrio
<input type="radio"/> SARAH JONES 30TH WARD 30° Barrio	<input type="radio"/> IRINA EHRLICH 38TH WARD 38° Barrio	<input type="radio"/> SHAWN PAGE 38TH WARD 38° Barrio
<input type="radio"/> KIA GHEE 21ST WARD 21° Barrio	<input type="radio"/> ANTHONY STEFANSKI 39TH WARD 39° Barrio	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> TANIESHA HENRY 34TH WARD 34° Barrio	<input type="radio"/> DEBORAH WATSON-STOKES 3RD WARD 3° Barrio	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> SARAH JONES 30TH WARD 30° Barrio	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> KIA GHEE 21ST WARD 21° Barrio	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> TANIESHA HENRY 34TH WARD 34° Barrio	<input type="radio"/> DISTRICT ATTORNEY Vote for 1 Fiscal de Distrito Vote por 1
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> PAT DUGAN 66TH WARD 66° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> LARRY KRASNER 5TH WARD 5° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> CITY CONTROLLER Vote for 1 Contralor de la Ciudad Vote por 1
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> CHRISTY BRADY 63RD WARD 63° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

DEM
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

JUDGE OF ELECTION Vote for 1 Juez de Elecciones Vote por 1	QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<p align="center">QUESTION #1</p> <p align="center">PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005</p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?</p> <p align="center">Pregunta N.º 1</p> <p align="center">Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 240005</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?</p> <p align="center"> <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO </p>	<p align="center">QUESTION #3</p> <p align="center">PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817</p> <p>Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?</p> <p align="center">Pregunta N.º 3</p> <p align="center">Propuesta de Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 240817</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?</p> <p align="center"> <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO </p>
INSPECTOR OF ELECTION Vote for 1 Inspector de Elecciones Vote por 1	<p align="center">QUESTION #2</p> <p align="center">PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061</p> <p>Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?</p> <p align="center">Pregunta N.º 2</p> <p align="center">Propuesta de Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 240061</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?</p> <p align="center"> <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO </p>	

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

REP
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
 Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
 Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
 Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
 Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Superior Vote por 1</p>	<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 9 Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 9</p>	<p>DISTRICT ATTORNEY Vote for 1 Fiscal de Distrito Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> MARIA BATTISTA CLARION</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> ANN MARIE WHEATCRAFT CHESTER</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p>CITY CONTROLLER Vote for 1 Contralor de la Ciudad Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> ARI PATRINOS 9TH WARD 9° Barrio</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> MATT WOLFORD ERIE</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION Vote for 1 Juez de Elecciones Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> JOSH PRINCE BERKS</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION Vote for 1 Inspector de Elecciones Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 3 Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 3</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/></p>

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

REP
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
<p>QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005</p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?</p> <p>Pregunta N.º 1 Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 240005</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	<p>QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061</p> <p>Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?</p> <p>Pregunta N.º 2 Propuesta de Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 240061</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	<p>QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817</p> <p>Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?</p> <p>Pregunta N.º 3 Propuesta de Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 240817</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

NON
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
 Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
 Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
 Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
 Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
<p>QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005</p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?</p> <p>Pregunta N.º 1 Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 240005</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Defensor del Pueblo de Servicios para Personas sin Hogar con el fin de ayudar a los residentes sin hogar, ayudar a proporcionar un acceso justo a recursos esenciales, mejorar la calidad de vida en el sistema de refugios, investigar las quejas de los clientes y brindar supervisión y recomendaciones a los proveedores de servicios para personas sin hogar de la ciudad?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	<p>QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061</p> <p>Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?</p> <p>Pregunta N.º 2 Propuesta de Cambio de Carta 2 Proyecto de ley N.º 240061</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía para aumentar la cantidad mínima que debe destinarse al gasto en el Fondo Fiduciario de Vivienda en el presupuesto operativo de la ciudad cada año?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	<p>QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817</p> <p>Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?</p> <p>Pregunta N.º 3 Propuesta de Cambio de Carta 3 Proyecto de ley N.º 240817</p> <p>¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia para establecer la creación de una Junta de Supervisión Comunitaria de Prisiones de Filadelfia y una Oficina de Supervisión Penitenciaria independientes y para autorizar además al Concejo de la Ciudad a determinar la composición, los poderes y los deberes de la Junta y la Oficina?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>
<p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>		

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES

OFFICIAL MAIL-IN BALLOT

BOLETA OFICIAL POR CORREO

PHILADELPHIA COUNTY

CONDADO DE FILADELFIA

MAY 20TH, 2025 - 20 de mayo, 2025

Page/Página 2/2

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

NON
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

民主黨

DEM

Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

Vote Both Sides

正反面皆需投票

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天前往您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天前往您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for 1 高等法院法官 投1名</p>	<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 9 費城市初審法院法官 投票給不超過9名</p>	<p>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 3 市級法院法官 投票給不超過3名</p>
<p><input type="radio"/> BRANDON NEUMAN WASHINGTON</p>	<p><input type="radio"/> WILL BRAVEMAN 2ND WARD 2行政區</p>	<p><input type="radio"/> SHERRIE COHEN 17TH WARD 17行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> MIKE HUFF 22ND WARD 22行政區</p>	<p><input type="radio"/> AMANDA DAVIDSON 8TH WARD 8行政區</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 州級法院法官 投1名</p>	<p><input type="radio"/> LEON A KING II 9TH WARD 9行政區</p>	<p><input type="radio"/> CORTEZ PATTON 36TH WARD 36行政區</p>
<p><input type="radio"/> STELLA TSAI PHILADELPHIA</p>	<p><input type="radio"/> LARRY FARNESE 8TH WARD 8行政區</p>	<p><input type="radio"/> QAWI ABDUL-RAHMAN 52ND WARD 52行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> BRIAN KISIELEWSKI 21ST WARD 21行政區</p>	<p><input type="radio"/> MIKE HUFF 22ND WARD 22行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> IRINA EHRLICH 38TH WARD 38行政區</p>	<p><input type="radio"/> SHAWN PAGE 38TH WARD 38行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> ANTHONY STEFANSKI 39TH WARD 39行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> DEBORAH WATSON-STOKES 3RD WARD 3行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> SARAH JONES 30TH WARD 30行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> KIA GHEE 21ST WARD 21行政區</p>	<p>DISTRICT ATTORNEY Vote for 1 地區檢察官 投1名</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> TANIESHA HENRY 34TH WARD 34行政區</p>	<p><input type="radio"/> PAT DUGAN 66TH WARD 66行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> LARRY KRASNER 5TH WARD 5行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p>CITY CONTROLLER Vote for 1 市政府主計長 投1名</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> CHRISTY BRADY 63RD WARD 63行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT
 官方缺席選票
PHILADELPHIA COUNTY
 費城縣
MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

民主黨
DEM

Vote Both Sides
 正反面皆需投票

Ward-Div-Party
 行政區-選區-黨

JUDGE OF ELECTION Vote for 1 選舉投票站主任 投1名	QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services? 第一題 擬議的憲章變更1 法案編號:240005 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson)，以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴，並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議？	QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817 Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office? 第三題 擬議的憲章變更3 法案編號:240817 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight)，並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責？
INSPECTOR OF ELECTION Vote for 1 選舉監察員 投1名 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	第一題 擬議的憲章變更1 法案編號:240005 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson)，以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴，並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議？ <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否	第三題 擬議的憲章變更3 法案編號:240817 是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight)，並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責？ <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
	QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061 Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year? 第二題 擬議的憲章變更2 法案編號:240061 是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter)，以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund)用途的最低撥款金額？ <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否	

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

共和黨

REP

Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

Vote Both Sides

正反面皆需投票

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天前往您所屬的投票站投票。若您無法於截止日期前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天前往您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT

Vote for 1

高等法院法官
投1名

MARIA BATTISTA

CLARION

ANN MARIE WHEATCRAFT

CHESTER

Write-in/自填候選人

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS

Vote for not more than 9

費城市初審法院法官
投票給不超過9名

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT

Vote for not more than 3

市級法院法官
投票給不超過3名

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

Write-in/自填候選人

DISTRICT ATTORNEY

Vote for 1

地區檢察官
投1名

Write-in/自填候選人

CITY CONTROLLER

Vote for 1

市政府主計長
投1名

ARI PATRINOS

9TH WARD 9行政區

Write-in/自填候選人

JUDGE OF ELECTION

Vote for 1

選舉投票站主任
投1名

Write-in/自填候選人

INSPECTOR OF ELECTION

Vote for 1

選舉監察員
投1名

Write-in/自填候選人

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

共和黨

REP

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

Vote Both Sides

正反面皆需投票

QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題	QUESTIONS 問題
<p>QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 240005</p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?</p> <p style="text-align: center;">第一題 擬議的憲章變更1 法案編號:240005</p> <p>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson),以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴,並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議?</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>	<p>QUESTION #2 PROPOSED CHARTER CHANGE 2 Bill No. 240061</p> <p>Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?</p> <p style="text-align: center;">第二題 擬議的憲章變更2 法案編號:240061</p> <p>是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter),以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund)用途的最低撥款金額?</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>	<p>QUESTION #3 PROPOSED CHARTER CHANGE 3 Bill No. 240817</p> <p>Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?</p> <p style="text-align: center;">第三題 擬議的憲章變更3 法案編號:240817</p> <p>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight),並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責?</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>	<p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>	<p style="text-align: center;"><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

Page/頁 1/2

無黨派

NON

Ward-Div-Party
行政區-選區-黨

Vote Both Sides

正反面皆需投票

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天前往您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天前往您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

QUESTIONS

問題

QUESTION #1

PROPOSED CHARTER CHANGE 1
Bill No. 240005

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of Homeless Services Ombudsperson to assist residents experiencing homelessness, help provide fair access to essential resources, improve quality of life in the shelter system, investigate client complaints, and provide oversight and recommendations to the City's providers of homeless services?

第一題

擬議的憲章變更1
法案編號:240005

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)以設立「無家可歸者服務申訴專員辦公室」(Office of Homeless Services Ombudsperson)，以協助經歷無家可歸狀況的居民、幫助他們公平取得基本資源、改善收容所系統的生活品質、調查客戶投訴，並向本市無家可歸者服務的提供者提供監督和建議？

YES 是

NO 否

QUESTIONS

問題

QUESTION #2

PROPOSED CHARTER CHANGE 2
Bill No. 240061

Should the Home Rule Charter be amended to increase the minimum amount that must be appropriated for spending on Housing Trust Fund purposes in the City's operating budget each year?

第二題

擬議的憲章變更2
法案編號:240061

是否應該修訂《地方自治憲章》(Home Rule Charter)，以提高市政府每年在營運預算中用於「住房信託基金」(Housing Trust Fund)用途的最低撥款金額？

YES 是

NO 否

QUESTIONS

問題

QUESTION #3

PROPOSED CHARTER CHANGE 3
Bill No. 240817

Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of an independent Philadelphia Prison Community Oversight Board and Office of Prison Oversight and to further authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the Board and Office?

第三題

擬議的憲章變更3
法案編號:240817

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立一個獨立的「費城監獄社區監督委員會」(Philadelphia Prison Community Oversight Board)和「監獄監督辦公室」(Office of Prison Oversight)，並進一步授權市議會決定該委員會及辦公室的組成、權力及職責？

YES 是

NO 否

MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

市政初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 20TH, 2025 - 2025年5月20日

Page/頁 2/2

無黨派

NON

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

Vote Both Sides

正反面皆需投票

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白

SAMPLE